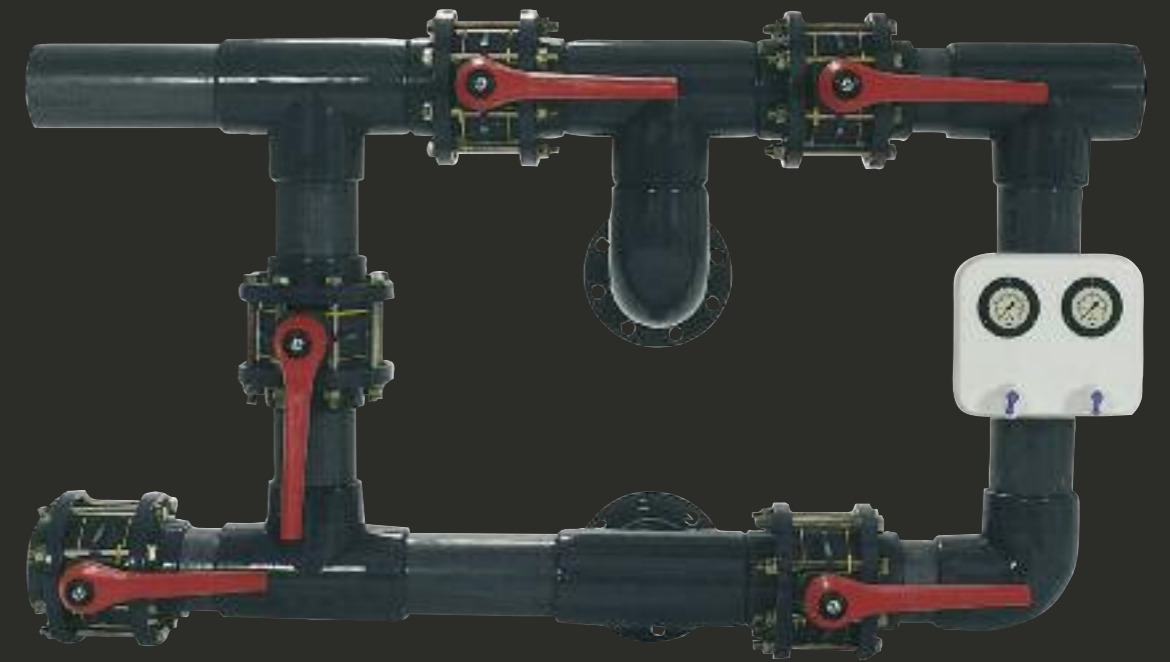





Batteries de vannes PVC

PVC valve batteries
PVC Ventilanlagen



 BATTERIES MANUELLES

 MANUAL BATTERIES

 MANUELLE VENTILANLAGEN

BATTERIES AUTOMATIQUES

AUTOMATIC BATTERIES

AUTOMATISCHE VENTILANLAGEN

ACCESSOIRES

ACCESSORIES

ZUBEHÖR

> Descriptif batteries avec vannes papillon manuelles

Description of manual battery with butterfly valves

Beschreibung manueller Anlagen mit Schmetterlingsventilen



> Batteries manuelles 5 vannes pour 1 filtre

Manual batteries 5 valves for 1 filter

Manuelle Ventilanlagen mit 5 Ventilen für 1 filter



1. DOMAINE D'APPLICATION / APPLICATION / ANWENDUNGSGEBIET

- Reprise d'eaux pour des applications piscines publiques, aquariums, fontaines...
- Traitement de l'eau (sur acceptation DAQUA).
- Température d'utilisation : inférieure à 45 °C.
- PH d'utilisation : 6,5 à 8.

- Water uptake for use with commercial swimming pools, aquariums, fountains, etc.
- Water treatment (subject to prior approval on, behalf of DAQUA).
- Operating temperature : less than 40 °C.
- Operating PH : 6.5 to 8.

- Wasseraufnahme für Großschwimmbaden, Aquarien, Springbrunnen...
- Wasserrückgewinnung (mit Genehmigung von DAQUA).
- Betriebstemperatur: unter 40°C.
- PH-Wert: 6,5 bis 8.

2. STRUCTURE ET ÉQUIPEMENTS / STRUCTURE AND EQUIPMENT / AUFBAU UND TEILE

- 5 vannes papillon PN6 ou PN10 suivant diamètres, poignées PVC, graduations pour le réglage des débits.
- Tubes, raccords, tés et coudes en PVC PN10 minimum.
- Brides folles PVC PN10 minimum pour raccordement au filtre.
- Collages avec chanfreinage, ponçage et dégraissage des parties mâles et femelles (règles de l'art).
- Toute visserie en acier galvanisé.
- Entraxe entrée/sortie de 400 à 1000 mm selon fabrication.

- 5 PN6 or PN10 butterfly valves depending on diameters.
- Tubes, connections, tees and elbows in PVC PN10 or better.
- Wild flanges in PVC PN10 minimum for connection to the filter.
- Bonding with bevelling, sanding, and degreasing of the male and female parts (according to good practise).
- All galvanised steel attaching parts.
- Inlet/outlet centre distance of 300, 400, 450, 700 or 1000 mm depending on manufacturing process.

- 5 Schmetterlingsventile PN6 oder PN10 und folgende Durchmesser.
- Umdrehung PN10 Typ FE (ISO5752 Medium Serie 25), PVC-Griffe mit 7 Regulationsabstufungen von 15°.
- Rohre, Verbindungen, T-Stücke und Winkelstücke aus PVC PN10 minimum.
- lose Flansche PVC PN 10 minimum für den Anschluss des Filters.
- Verklebungen mit Entgratung, Abschleifung und Entfettung der Verbindungsstücke (nach allen Regeln der Kunst).
- alle Schrauben sind aus galvanisiertem Stahl.
- Zwischenachse Eingang/Ausgang mit 300, 400, 450, 700 oder 1000mm gemäß Fabrikation.

Garantie industrielle DAQUA : 2 ans.

DAQUA industrial warranty : 2 years.

DAQUA industrielle Garantie : 2 Jahre.

3. OPTIONS / OPTIONS / OPTIONEN

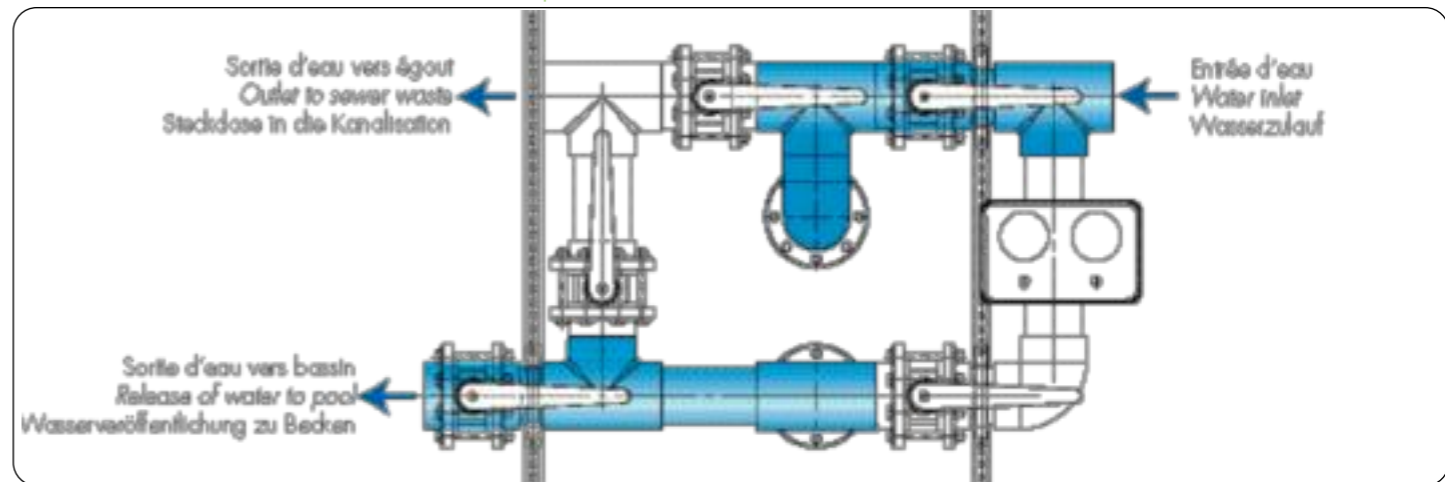
- 2 Supports de batterie en acier galvanisé (profilé carré 40 mm) avec colliers de serrage.
- Panoplie composée de 2 manomètres (Ø 63 mm, classe 2) pour une lecture différentielle et de 2 robinets de prélèvement (fournis avec 1m00 de tube capillaire translucide et raccord fileté 1/4" métrique PN10).
- Réalisation «sur mesures», pour filtres doubles ou filtres horizontaux sur plan.
- Toute boulonnerie INOX 316L-A4. pour application «eau de mer».
- Motorisation par actionneurs électrique ou pneumatique.
- Inversion version 1 et 2.
- Manchette transparente (voyant de contrôle).
- Collets, brides PVC netvic (de ø 75 à ø 200 mm).
- Double filtration.

- 2 Battery supports in galvanised steel (40 mm square profile) with clip.
- Panel comprising 2 pressure gauges (Ø 63 mm, class 2) for differential reading and 2 sample valves (provided with 1m00 of transparent capillary tube and metric threaded union unit 1/2" PN10).
- Customised manufacturing for double filters or horizontal filters.
- All 316L-A4 stainless steel attaching parts for sea-water application.
- Electrical or pneumatic motorisation.
- PVC collars flanges NETVIC (ø from 75 to 200 mm).
- 2 way filtration.

- 2 Anlagengestelle aus galvanisiertem Stahl (Formstahl, rechteckig, 40 mm) mit Zugband.
- Manometersatz (2 Manometer, Ø 63mm, Klasse 2) zur Messung des Differenzdrucks mit 2 Probehähnen zur Wasserentnahme (versorgt mit einem 1m langen durchsichtigen Kapillarrohr und metrischer 1/2"-Gewindemuffe PN10).
- Maß-anfertigung für Doppelfilter oder Horizontalfilter.
- Alle Schrauben der Serie Edelstahl 316L-A4 für „Meerwasser“-Anwendungen.
- Elektrische oder pneumatische Motorisierung.
- PVC Schlingen Flansche NETVIC (ø von 75 bis 200 mm).
- 2 Wege Filtration.



Exemple de circulation : mode filtration



- Batterie livrée préassemblée avec supports carrés 40 mm en acier galvanisé, colliers de maintien et panoplie de manomètres à lecture différentielle avec 2 robinets de prélèvement.

- Battery delivered with 40 mm square galvanized steel supports, maintenance flange and differential reading pressure gauge panel with 2 sample valves.

- Die Ventilanlage wird mit einem Gestell aus 40mm galvanisiertem Stahl, Halteband und Manometersatz zur Messung des Differenzdrucks und 2 Probehähnen zur Wasserentnahme geliefert.

Batterie pour filtre vertical / Battery for vertical filter / Anlage für aufrechte Filter

Ref. / Ref. / Art.-Nr	Bride Flange Flansch (mm)	Poids Weight Gewicht (kg)
G5BM075	75	35
G5BM090	90	50
G5BM110	110	65
G5BM125	125	70
G5BM140	140	90
G5BM160	160	95
G5BM200	200	135
G5BM225	225	150
G5BM250	250	165



Batterie pour filtre horizontal / Battery for horizontal filter / Anlage für Horizontalfilter

Ref. / Ref. / Art.-Nr	Bride Flange Flansch (mm)	Poids Weight Gewicht (kg)
G5BM075H	75	40
G5BM090H	90	55
G5BM110H	110	70
G5BM125H	125	80
G5BM140H	140	100
G5BM160H	160	105
G5BM200H	200	150
G5BM225H	225	165
G5BM250H	250	180





> **Batteries automatiques 5 vannes papillon pour 1 filtre**
 Automatic batteries 5 butterfly valves for 1 filter
 Automatische Ventilanlagen mit 5 Schmetterlingsventilen für 1 filter



> **Accessoires communs**
 Common accessories
 Gemeinsames Zubehör



> Électriques

Electrical
 Elektrische

Compris 5 blocs de sécurité permettant d'éviter la vidange de l'installation en cas de coupure de courant. Batterie livrée avec supports carrés 40 mm (longueur 2 m) en acier galvanisé, colliers de maintien et panoplie de manomètres à lecture différentielle avec 2 robinets de prélèvement.

Includes 5 safety units to prevent the system being drained in the event of a power cut. Battery delivered with 40 mm square galvanized steel supports (2 metres long), a maintenance flange and differential reading pressure gauge panel with 2 sample valves.

Inklusive 5 Sicherheitsaggregate, die bei Kurzschluss den Ablass des Einbaus verhindert. Die Anlage wird mit einem Gestell aus 40mm galvanisiertem Stahl (Länge 2m), Halteband und Manometersatz zur Messung des Differenzdrucks und 2 Probehähnen zur Wasserentnahme geliefert.

Ref. / Ref. / Art.-Nr	Bride Flange Flansch (mm)	Poids Weight Gewicht (kg)
L5BE075	75	45
L5BE090	90	50
L5BE110	110	60
L5BE125	125	75
L5BE140	140	78
L5BE160	160	84
L5BE200	200	90
L5BE225	225	115



> Pneumatiques

Pneumatic
 Pneumatische

Compris 3 actionneurs simple effet et 2 actionneurs double effet afin d'éviter la vidange de l'installation en cas de coupure de courant. Batterie livrée avec supports carrés 40 mm (longueur 2 m) en acier galvanisé, colliers de maintien et panoplie de manomètres à lecture différentielle avec 2 robinets de prélèvement.

Including three single-effect actuators and 2 double-effect actuators to prevent drain in the event of a power cut. Battery delivered with 40 mm square galvanized steel supports (2 m in length), maintenance flange and differential reading pressure gauge panel with 2 sample valves.

Inklusive 3 einfachen und 2 Doppelstellgliedern, die bei Kurzschluss den Ablass des Einbaus verhindern. Die Anlage wird mit einem Gestell aus 40mm galvanisiertem Stahl (Länge 2m), Halteband und Manometersatz zur Messung des Differenzdrucks und 2 Probehähnen zur Wasserentnahme geliefert.

Ref. / Ref. / Art.-Nr	Bride Flange Flansch (mm)	Poids Weight Gewicht (kg)
L5BP075	75	45
L5BP090	90	50
L5BP110	110	60
L5BP125	125	75
L5BP140	140	78
L5BP160	160	84
L5BP200	200	90
L5BP225	225	115



Ref. / Ref. / Art.-Nr

Description / Description / Beschreibung

GPA

Pressostat (pour 1 filtre). / Pressostat (for 1 filter). / Druckregler (für 1 Filter)

GCOLMAT

Coffret d'alarme de colmatage (Alarme sonore, voyant, bouton d'acquiescement). / Clogging alarm set (sound alarm, LED, reset button). / Alarmkasten gegen Verstopfungen (akustisches und visuelles Alarmsignal, Quittiertaste).



Ref. / Ref. / Art.-Nr

Description / Description / Beschreibung

GPM40

Panoplie de 2 manomètres différentielle avec 2 robinets de prélèvement 0-4 bar
 Differential reading pressure gauge panel with sample valves 0-4 bar
 Manometersatz zur messung des differenzdrucks mit 2 probenhähnen zur wasserentnahme 0-4 bar





> **Boîtier de gestion automatique de batteries de vannes**
Automatic management system of valve batteries
Automatisches Betriebssystem von Ventilanlagen



> **Boîtier de gestion automatique de batteries de vannes**
Automatic management system of valve batteries
Automatisches Betriebssystem von Ventilanlagen



1. CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS / EIGENSCHAFTEN

FR • Boîtier de contrôle pour panoplie de vannes DAQUA à 5 actionneurs électriques type VALPES.

- Alimentation par câble 220 V ou 24 V.
- Transformateur 220/24V inclus.
- Alimentation des actionneurs électriques par le boîtier de contrôle en 24 V.
- Le câblage nécessaire pour raccorder les actionneurs au boîtier de contrôle est fourni.
- Contrôle automatique des cycles de filtration, lavage, rinçage.
- Contrôle des cycles par automate programmable.
- Pré-programmation des cycles.
- Interface utilisateur simple et visuelle, avec des diodes indiquant le statut des actionneurs (utilisation simple pour l'exploitant).
- Interface de programmation avancée pour l'installateur qui souhaite programmer la durée des cycles (possibilité de programmer la durée des cycles de lavage et de rinçage).

1. fonctions à usage régulier :

- Fonction filtration.
- Fonction lavage - contre lavage.
- Fonction rinçage.

2 fonctions à usage ponctuel :

- Fonction re-circulation.
- Fonction fermeture totale.
- Fonction vidange bassin.

Garantie industrielle DAQUA : 2 ans.

UK • Control unit for DAQUA set of valves with 5 electric actuators type VALPES.

- 220 V or 24 V cable power supply.
- Transformer 220/24V included.
- Electric actuators powered by 24 V from the control unit.
- The wiring necessary for connecting the actuators to the control unit is supplied.
- Automatic control of filtration, washing and rinsing cycles.
- Cycles are controlled by a programmable logic controller (PLC).
- Pre-programming of cycles.
- Simple, visual user interface, with diodes showing the state of the actuators (simple for user to operate).
- Advanced programming interface for the installer who wants to program the cycle durations (possibility of programming the washing and rinsing cycles).

1. functions for regular use :

- Filtration function.
- Washing - back washing function.
- Rinsing function.

2. functions for occasional use :

- Re-circulation function.
- Total shut-down function.
- Empty the pool function.

DAQUA industrial warranty : 2 years.

DE • Steuerungsgehäuse für DAQUA-Schützensatz mit 5 elektrischen Stellorganen Typ VALPES.

- Stromversorgung über Kabel 220 V oder 24 V.
- Transformator 220/24 V enthalten.
- Versorgung der elektrischen Stellorgane über Steuerungsgehäuse mit 24 V.
- Die erforderliche Verkabelung für den Anschluss der Stellorgane an das Steuerungsgehäuse wird mitgeliefert.
- Automatische Steuerung der Filtrations-, Wasch- und Spülzyklen.
- Steuerung der Zyklen durch programmierbaren Automat.
- Vorprogrammierung der Zyklen.
- Einfache und visuelle Bedienschnittstelle mit Dioden, die den Zustand der Stellglieder anzeigen (bedienerfreundlich).
- Erweiterte Programmierschnittstelle für den Installateur, der die Dauer der Zyklen programmieren möchte (die Dauer der Wasch- und Spülzyklen kann programmiert werden).

1. Regelmäßig genutzte Funktionen :

- Funktion Filtration.
- Funktion Waschen - Gegenwaschen.
- Funktion Spülen.

2. Punktuell genutzte Funktionen :

- Funktion Rücklauf.
- Funktion Komplettabschaltung.
- Funktion Beckenentleerung.

2. MODE DE DÉCLENCHEMENT / METHOD OF INITIATION / ANSCHALTMODUS

• **Mode manuel** : contrôle indépendant de chaque cycle.

• **Mode automatique à déclenchement asservi par pressostat** : le déclenchement du mode auto sera contrôlé par le pressostat puis les transitions seront temporisées.

• **Mode automatique à déclenchement temporisé + sécurité de pression** : le déclenchement du démarrage du mode auto sera contrôlé par l'horloge, plus le pressostat en cas de dépassement de pression, puis les transitions seront temporisées.

• **Mode test** : test de chaque vannes indépendamment, et fonction pompe.

• **Manual mode** : independent control of each cycle.

• **Automatic mode with initiation controlled by pressure switch** : initiation of the auto mode will be controlled by the pressure switch with transitions subsequently controlled by a timer.

• **Automatic mode with initiation controlled by a timer + pressure safety switch** : initiation of the auto mode will be controlled by the clock plus pressure switch in case the pressure is too high, and transitions subsequently controlled by a timer.

• **Test mode** : test of each valve independently and of the pump function.

• **Manueller Modus** : unabhängige Steuerung der einzelnen Zyklen.

• **Automatischer Modus mit durch Druckregler reguliertes Einschalten** : Das Auslösen des Automatik-Modus wird durch den Druckregler gesteuert, danach werden die Übergänge verzögert.

• **Automatischer Modus mit verzögertem Einschalten + Drucksicherheit** : Das Auslösen des Starts des Automatik-Modus wird vom Zeitgeber gesteuert und zusätzlich – bei Drucküberschreitung – vom Druckregler, danach werden die Übergänge verzögert.

• **Test-Modus** : individueller Test der einzelnen Schütze in der Funktion "Pumpe".

Fonctionne avec 5 actionneurs basse tension en 24 V seulement.

Operates with 5 low-voltage actuators at 24 V only.

Funktioniert mit 5 Niederspannungs-Stellorganen mit nur 24 V.

3. ACCESSOIRES / ACCESSORIES / ZUBEHÖR

Clé de programmation.

Programming key.

Programmierschlüssel.

> **Boîtier seul**
Single control unit
Einzelne Steuerungsgehäuse

LCBA vendu en kit avec une panoplie de vannes électriques ou séparément

LCBA Sold in kit form with 1 set of electric valves, or separately
LCBA als Kit mit einem Satz Elektroschütze
oder einzeln erhältlichen Schützen



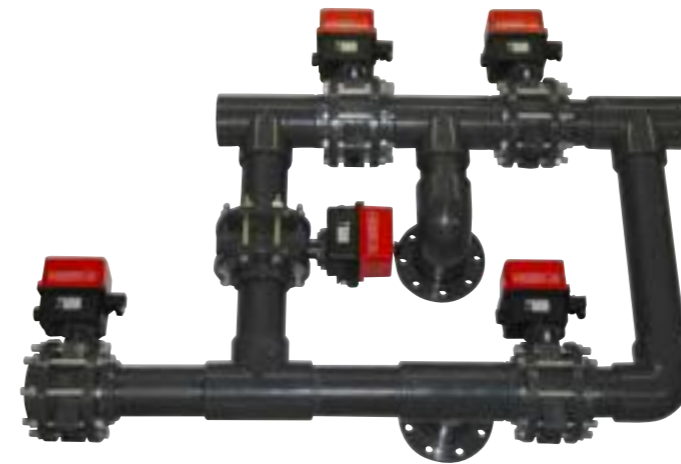
Rf. / Ref. /
Art.-Nr

Description / Description / Beschreibung

LCBA

Boîtier de gestion automatique de vannes / Automatic control unit of valves / Automatische Steuerungsgehäuse

> **Kit batterie de vannes électriques + boîtier de gestion**
Electrical valve batteries + control unit
Elektrische Ventilanlagen + Steuerungsgehäuse



Rf. / Ref. /
Art.-Nr

Bride
Flange
Flansch (mm)

Poids batterie
Batterie's weight
Ventilanlagen Gewicht
(kg)

L5BE075LCBA	75	35
L5BE090LCBA	90	50
L5BE110LCBA	110	65
L5BE125LCBA	125	70

Rf. / Ref. /
Art.-Nr

Bride
Flange
Flansch (mm)

Poids batterie
Batterie's weight
Ventilanlagen Gewicht
(kg)

L5BE140LCBA	140	90
L5BE160LCBA	160	95
L5BE200LCBA	200	135
L5BE225LCBA	225	150